

Istruzioni di montaggio



CRO Upute za ugradnju

CZ Návod k instalaci

D Montageanleitung

DK Montagevejledning

E Instrucciones de montaje

F Instructions de montage

GB Installation instructions

GR Οδηγία συναρμολόγησης

H Szerelési utasítás

NL Montagehandleiding

NO Installasjonsanvisning

P Instrução de montagem

PL Instrukcja montażu

ROM Instrucțiuni de montare

RU Указания по установке

S Monteringsanvisning

SER Uputstvo za montažu

SF Asennusohje

SK Návod na montáž

SLO Navodila za montažo

TR Montaj talimatı

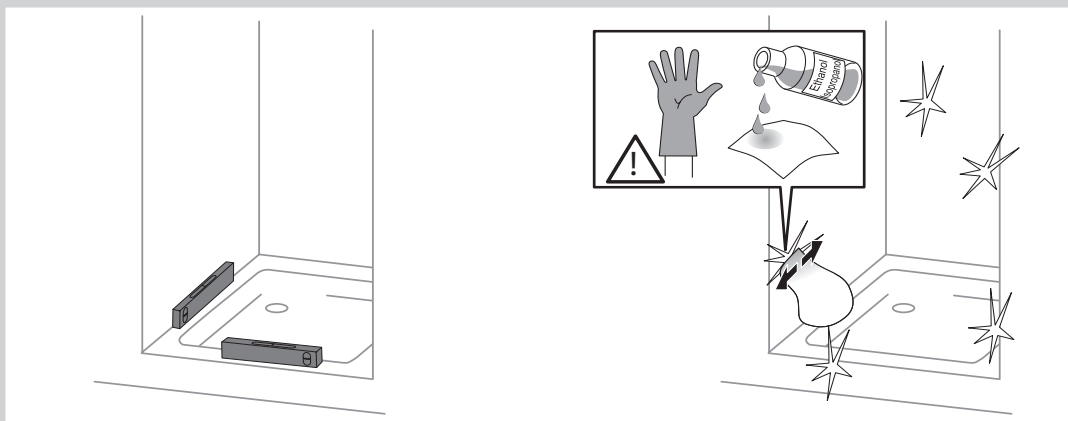
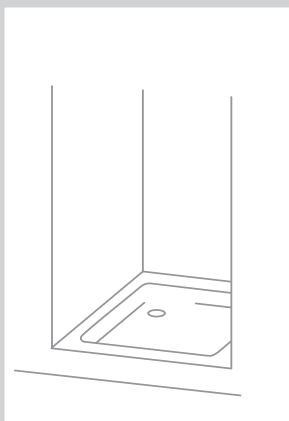
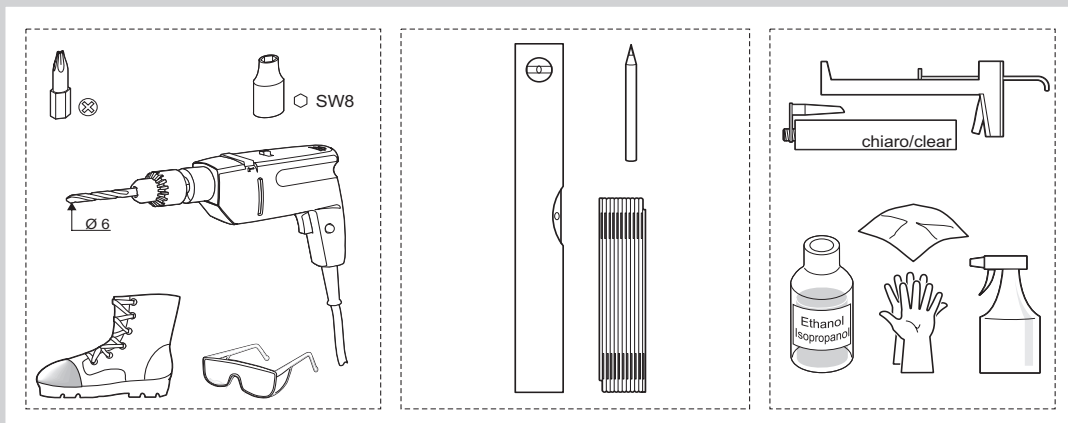
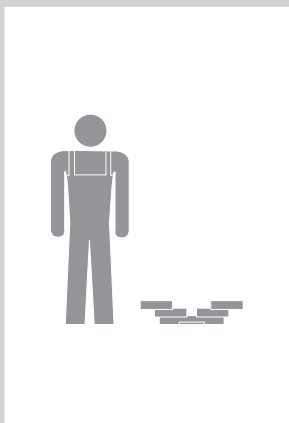
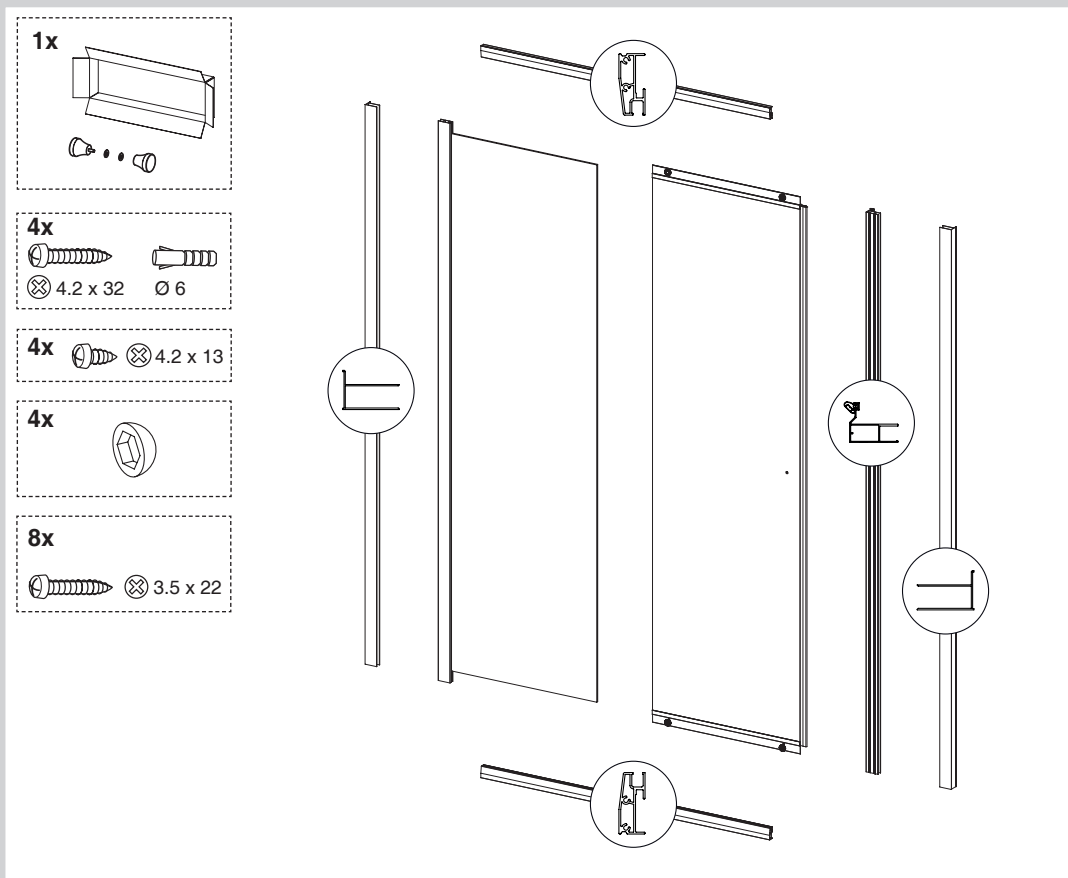
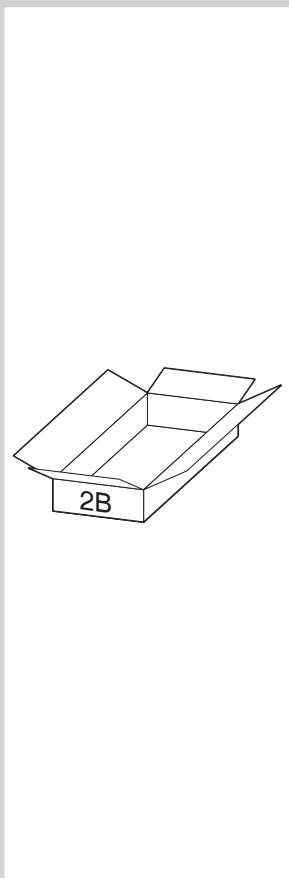
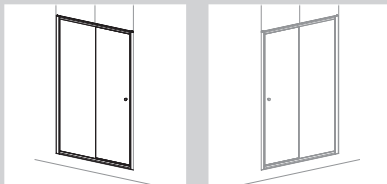


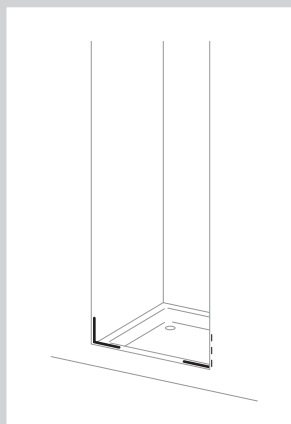
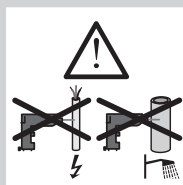
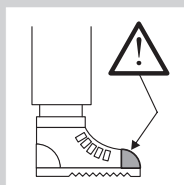
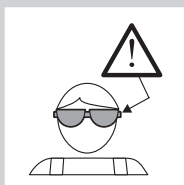
Rev.

Model E2

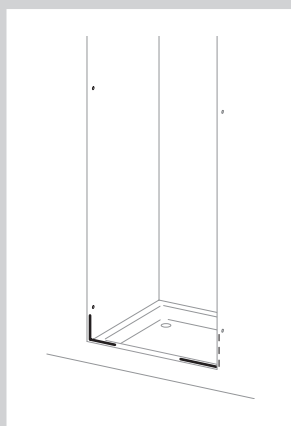
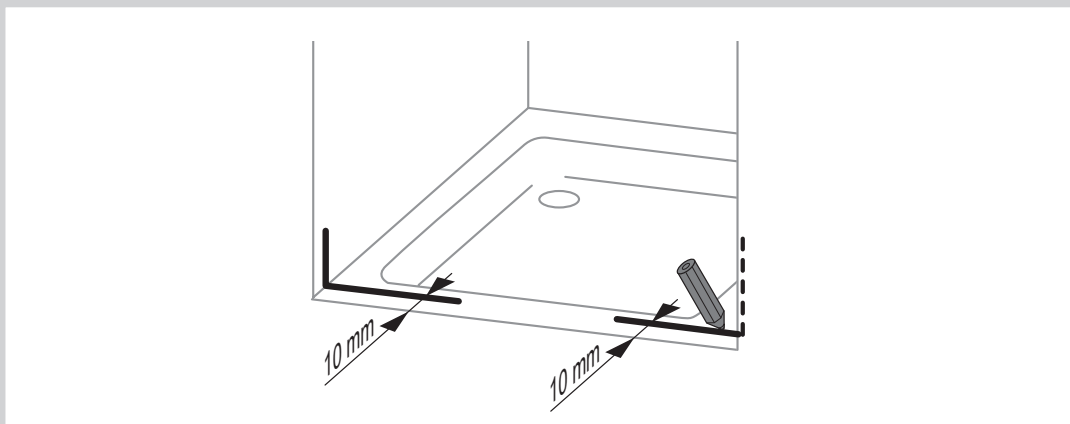
- I** Avviso importante:
Prima di effettuare il montaggio vi preghiamo di controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto e che non manchino dei componenti. Dopo il montaggio non verranno accettati reclami.
- CRO** Važna napomena:
Provjerite potpunost pregrada za tuševie i moguća oštećenja pri transportu prije ugradnje. Nakon ugradnje ne možemo više priznati reklamacije.
- CZ** Důležité upozornění:
Před instalací sprchové kabiny přezkontrolujte, prosím, zda nebyla kabina během přepravy poškozena a zda je dodávka kompletní. Po zabudování nemůžeme být reklamace již uznána.
- D** Wichtiger Hinweis:
Bitte prüfen Sie die Duschabtrennung vor dem Einbau auf Transportschäden und Vollständigkeit. Nach dem Einbau können Beanstandungen nicht mehr anerkannt werden.
- DK** Vigtig oplysning:
Inden kabinenlægges monteres, underseges den for transportskader o.lign., idet reklamationer ikke kan godkendes efter at monteringen har fundet sted.
- E** Nota importante:
Por favor, antes de montar la mampara se debe controlar que el producto no haya sufrido daños durante el transporte y que todas las piezas estén completas. Una vez instalado el artículo no asumiremos ninguna responsabilidad por las eventuales reclamaciones.
- F** Remarque importante:
avant de procéder au montage, vérifiez que le pare-douche est complet et qu'il n'a pas été endommagé lors du transport. Aucune réclamation ne pourra être admise après le montage.
- GB** Important information:
Please check the shower enclosure for transport damage and completeness before installation. Complaints made following installation cannot be accepted.
- GR** Σημαντική υπόδειξη:
Παροχολά ελέγξτε το διαχωριστικό ντουζιέρας πριν από την τοποθέτηση για ζημιές μεταφοράς και πληρότητα. Μετά την τοποθέτηση δεν μπορεί πια να αναγνωριστούν πορόπανο σχετικά με τα πορόπανα.
- H** Fontos tudnivaló:
Kérjük, beépítés előtt ellenőrizze a zuhanyválasztót, hogy a szállításnál nem sérült-e és hogy hiánytalan-e. A beépítés után már nem fogadunk el reklamációt.
- NL** Belangrijk:
Controleer voor het inbouwen of het douchescherm bij het transport beschadigd is en of het volledig is. Na het inbouwen kunnen klachten niet meer in behandeling genomen worden.
- NO** Viktig informasjon:
Vennligst sjekk dusjkabinettet for transportskader og at det er komplett før installasjon. Klager som gjøres etter installasjon kan ikke aksepteres.
- P** Indicação importante:
Favor verificar antes da instalação se a separação de chuveiro está completa e se sofreu danos de transporte. Depois da montagem não se aceitam reclamações.
- PL** Ważna wskazówka:
Przed zabudowaniem przysznycowej ścianki działowej należy sprawdzić jej kompletność i skontrolować na obecność ewentualnych uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Po dokonaniu zabudowy reklamacje nie będą uwzględniane.
- ROM** Instrucțiune importantă:
Înainte de montare vă rugăm să inspecțiți cabina de duș cu privire la integritate și la eventuale deteriorări produse în urma transportului. După montare nu se mai admit reclamații.
- RU** Важная информация:
Перед сборкой проверьте душевую кабину на наличие повреждений и ее комплектность. Претензии после сборки не принимаются.
- S** Viktig h nvisning:
Innan duschsk lj v ggen byggs in m ste man kontrollera att inga transportskador uppkommit p  den och att den  r fullst ndig. N r den byggs in kan inte n gra reklamationer accepteras l ngre.
- SER** Važna napomena:
Molimo vas da proverite da li je tuš kabina oštećena u transportu i da li je potpuna. Reklamacije se po obavljenoj montaži više ne priznaju.
- SF** T rke  ohje:
Tarkista suhkusein ke ennen asennusta kuljetusvaurioiden varalta ja tarkista my s toimituksen sis l t . Asennuksen j lkeen ei valituksia en   voida ottaa huomioon.
- SK** D ležit  upozornenie:
Pred abudovan m oddeovacej sprchovacej steny skontrolujte pros m, i nebola pokoden  poas prepravy a i je dod vka u pln . Po zabudovan i sa reklamacie u neuzn vaju.
- SLO** Važen nasvet:
Pred montažo preverite, e je bila kabina za prhanje na prevozu poškodovana in da je popolna. Reklamacije po konani montaži ne moremo več upoštevatı.
- TR**  nemli a ıklama:
Du duvarını takmadan  nce l ftten nakilyat hasarı ve eksiksiz olup olmadıı konusunda kontrol ediniz. Du duvarını takdıktan sonra yapılabak ıkayetler kabul edilemez.

- I** Cenno sulla sicurezza:
Il montaggio deve venire effettuato da un tecnico specializzato. Non   lecito eseguire lavorazioni successive sui vetri di sicurezza 2B a lastra singola. Proteggete sempre gli orli delle lastre, p. es. impiegate sempre del legno o della carta come appoggio per le lastre che vengono messe da parte.
- CRO** Sigurnosna napomena:
Ugradnju treba obaviti stru njak. Ne smijete naknadno obrađivati jednoslojna sigurnosna stakla 2B. Uvijek zaštitite rubove plo a, npr. pri spuštanju plo a uvijek upotrijebite drvo ili karton kao podlogu.
- CZ** Bezpe nostn  pokyny:
Bezpe nostn  bezpe nostn  okenn  tabule firmy 2B nesm  b t dodate n  opracov v ny. Hrany tabul  mus  b t neust le chr n ny; pou ijevte napr. p  stav n  tabul  na hrany v dy d v n ho nebo lepenkovou podlo ku.
- D** Sicherheitshinweise:
Die Installation ist durch einen Fachmann durchzuf hren. Stets die Kanten der Scheiben sch tzen, z. B. beim Abstellen der Scheiben immer Holz oder Pappe als Unterlage benutzen.
- DK** Sikkerhedsoplysning:
Installationen skal foretages af en fagmand, der r der over den forn dne ekspertise. Der m  ikke foretages  ndringer af 2B-sikkerhedsglas (enkeltrude). S rg for at beskytte rudens kanter og brug tr s eller karton som underlag, n r De stiller den fra Dem.
- E** Reglamento de seguridad:
Es imprescindible que se efect e la instalaci n debidamente por parte de un t cnico especializado. Una vez instalados los vidrios de seguridad de 2B no se deben someter a manipulaci n posterior. Hay que observar siempre la protecci n de los cantos de los vidrios, al apoyar los vidrios en el suelo depositarlos p. e. sobre madera o cart n.
- F** Remarques concernant la s curit :
l'installation doit  tre confi e   un professionnel. Vous ne devez en aucune fa on tenter de retailer les vitrages 2B en verre s curit . Veillez   en prot ger les bords, par exemple en utilisant du bois ou du carton comme support avant de les poser par terre.
- GB** Safety information
Installation must be carried out by trained personnel. Single-pane, safety glass panels from 2B must not be reworked in any way following supply. Always protect the edges of the panes, e.g. always set down on a strip of wood or card.
- GR** Υποδειξη ασφαλει ς:
Η εγκατάσταση π ρτης να διενεργηθεί απ  ειδικ . Τα μον  τ ρια ασφαλει ς της 2B δεν επιτρέπεται να επεξεργαστούν εκ των υστ ριων. Να προστατεύεται π τνη τις ακμ ς των τ ριων, π. χ. κατά την αποθήκευση τους να χρησιμοποιείται π τνη  λοο ή χαρτόνι ως υπο ριο.
- H** Biztons gi tudnival k:
A beszerel st szakemberrel v geztesse! A 2B-f le egy r teg  biztons gi  veg b l k sz lt ajt kat nem szabad ut lag megmunk lni. Az  vegek sz leit mindig v dje, pl. az  veg le ll t s n l mindig haszn ljon al t tk nt f t vagy pap rlemez.
- NL** Veiligheidsvoorschrift:
De installatie moet door een vakman worden uitgevoerd. 2B gehard veiligheidsglas mag niet achteraf worden bewerkt. Bescherm altijd de zijkanen van de ruit; gebruik bv. bij het plaatsen van de ruit altijd hout of karton als ondergrond.
- NO** Sikkerhetsinformasjon:
Installasjon m  gj res av oppl rt personell. Helpate sikkerhetsglass paneler fra 2B m  ikke endres p  noen m te etter levering. Beskytt alltid kantene av glasset, sett det f.eks. ned p  et stykke tre eller papp.
- P** Indica  o de seguran a:
A instala  o deve ser feita por um especialista. Os vidros de seguran a de 2B n o devem ser trabalhados posteriormente. Proteger sempre os cantos dos vidros utilizando p. ex. pl. madeira ou cart o como base para depositar o vidro.
- PL** Wsk z wki bezpiecze stwa:
Instalacj  nale y powierzy  fachowcowi. Jednowarstwowych szyb bezpiecznych firmy 2B nie nale y poddawa  dalszej obr bce. Przy odstawianiu szyb chroni  kraw dzie, np. przez ustawienie na drewnianej lub tekturowej podk adce.
- ROM** Instruc iune de siguran  :
Instalarea trebuie efectuat  de un specialist. Nu este permis  a prelucrare ulterioar  a panourilor din geam securizat 2B. Proteja i  ntotdeauna muchiile geamurilor, de exemplu: la depunerea geamurilor pe podea utiliza i  ntotdeauna suporturi din lemn sau carton.
- RU** Инфор ация по без опасности:
Сборку должен производить подготовленный персонал. После поставки одиночные панели и панели из безопасного стекла фирмы 2B нельзя каки -либо образом переделывать. Обеспечивайте постоянную защиту кромок панелей, напр., всегда устанавливайте их на брус или картон.
- S** S kerhetsupplysning:
Installationen ska genomf ras av en fackman. 2B s kerhetsglas med ett glas f r inte bearbetas ytterligare efter t. Man m ste alltid se till att skydda glassens kanter, t. ex. alltid anv nda tr  eller papp som underlag n r man st ller ifr n sig glassen.
- SER** Mere opreza:
Instaliranje treba da obavi stru njak. Jednostrana sigurnosna stakla 2B ne smeju se naknadno obrađivati. Uvek štitite ivice stakala, na primer prilikom odlaganja uvek postavite komad drveta ili kartona kao podlogu.
- SF** Turvallisuusohje:
Asennus on suoritettava ammattihenkil n toimesta. Yksilasiaisia 2B-varmuuslaseja ei saa k sitell  j lkkik t n. Suojaa aina lasien reunat; esim. maahan laskettaessa k yt  aina puu- tai pahvialustaa.
- SK** Bezpe nostn  pokyny:
Instalaciu mus  previes odborn k. Bezpe nostn  jednovrstvov  sk  2B sa dodatone nesm  opracov va. Hrany tab  musia by st le chr nen , napr. pre odstavenie tab  pou ivajte zak dm  dreven  alebo lepenkov  podlo ku.
- SLO** Varnostni nasveti:
Montažo mora opraviti strokovnjak. Varnostne enostenske šipe proizvajalca 2B ne smete naknadno obdelovati. Vedno morate zaštititi robove in šipe, npr. e odstavite šipe vzemite vedno les ali karton za podlogo.
- TR** Emniyet a ıklaması:
Du duvarının bir usta tarafından takılması gerekidir. 2B'nin emniyet camından mam l tek katlı levhalarının sonradan  lenmesi yasaktır. Camın kenarlarını,  rmei camı yere koyarken altına tahta veya karton koyarak daima koruyunuz.

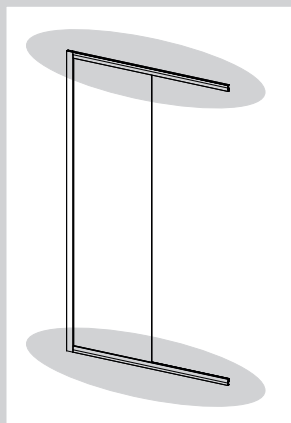
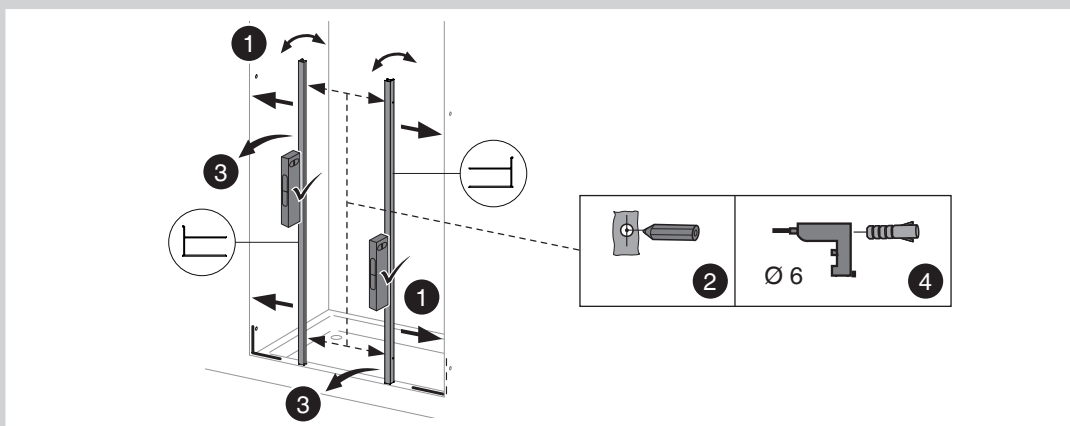




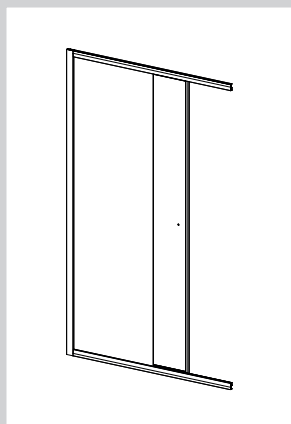
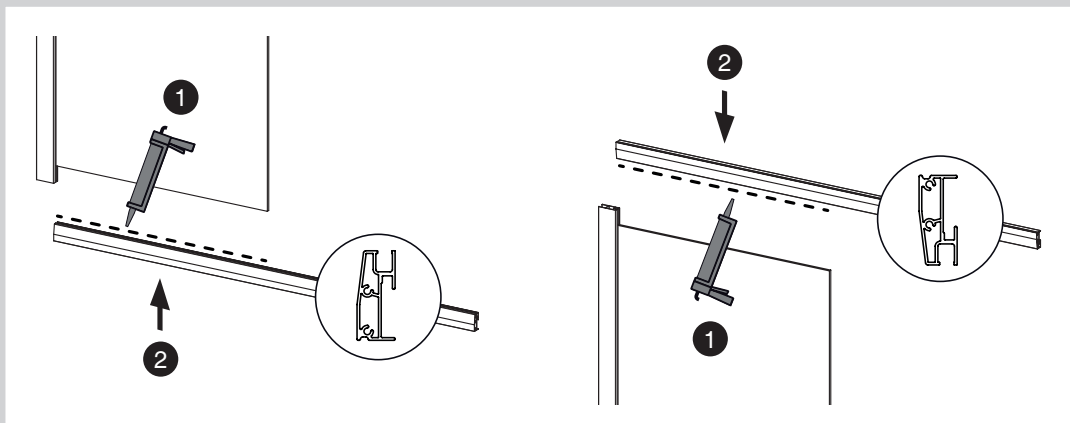
1



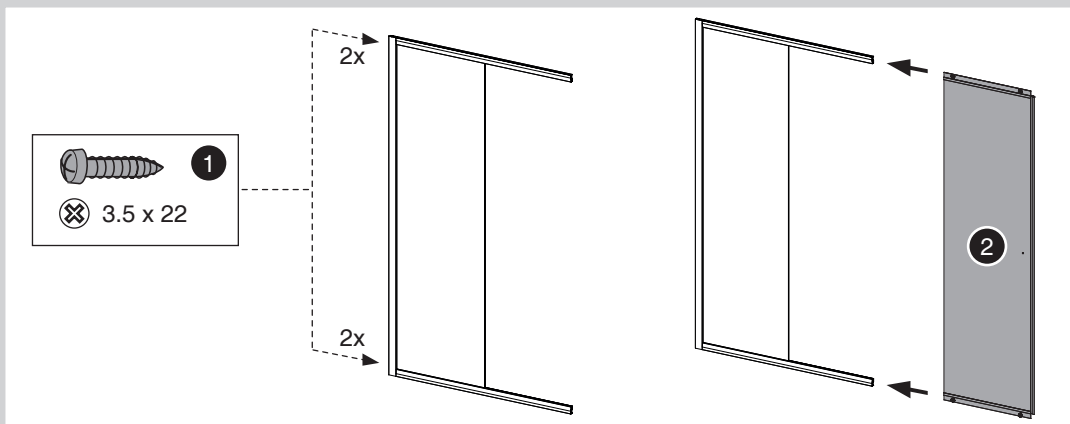
2

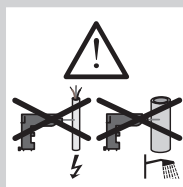
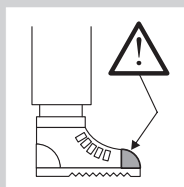
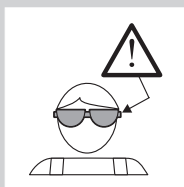
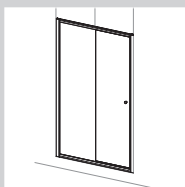


3

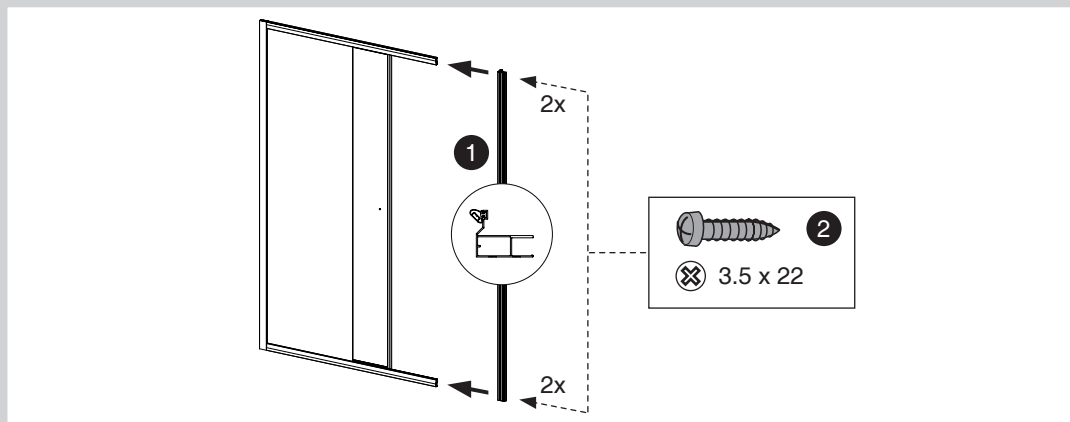
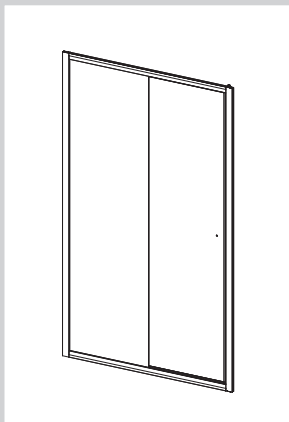


4

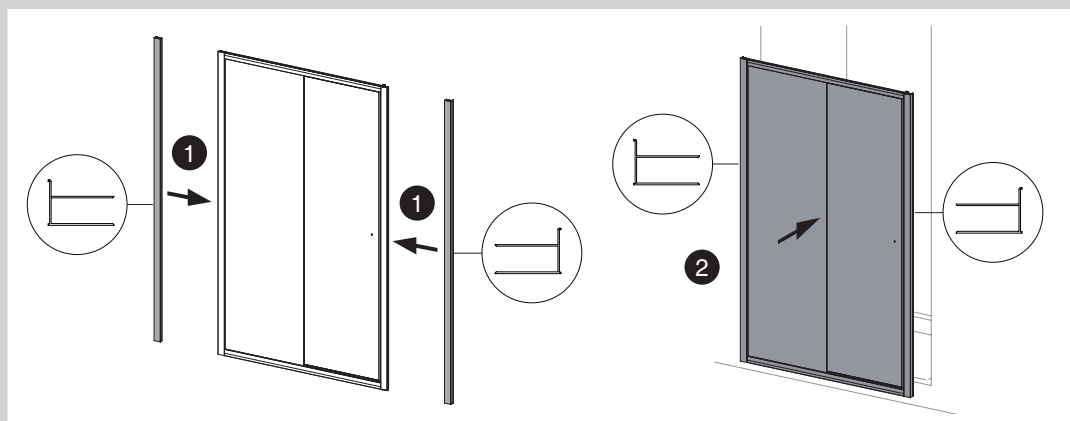
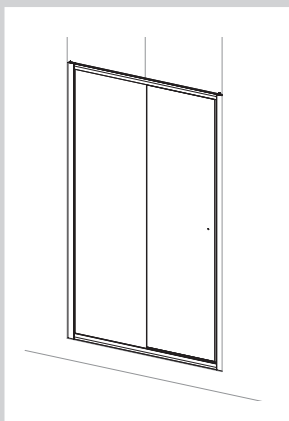




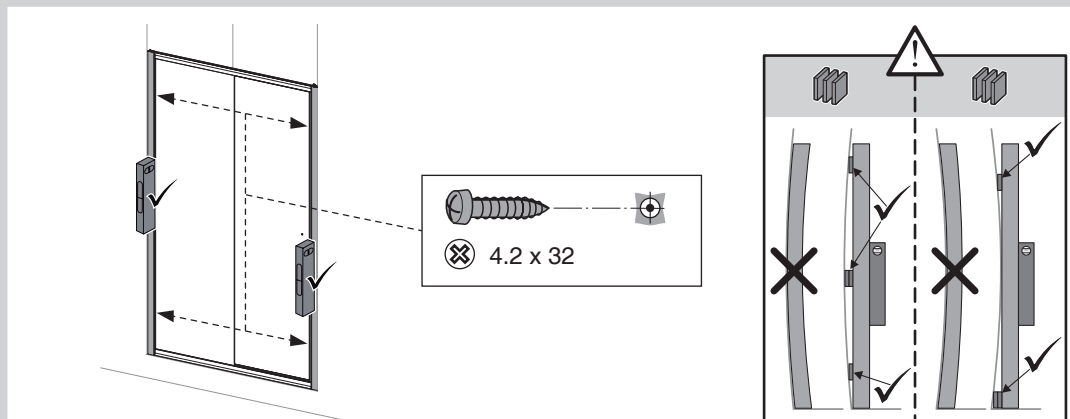
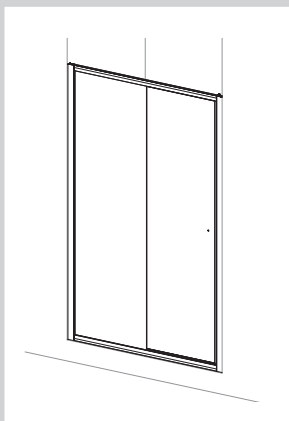
5



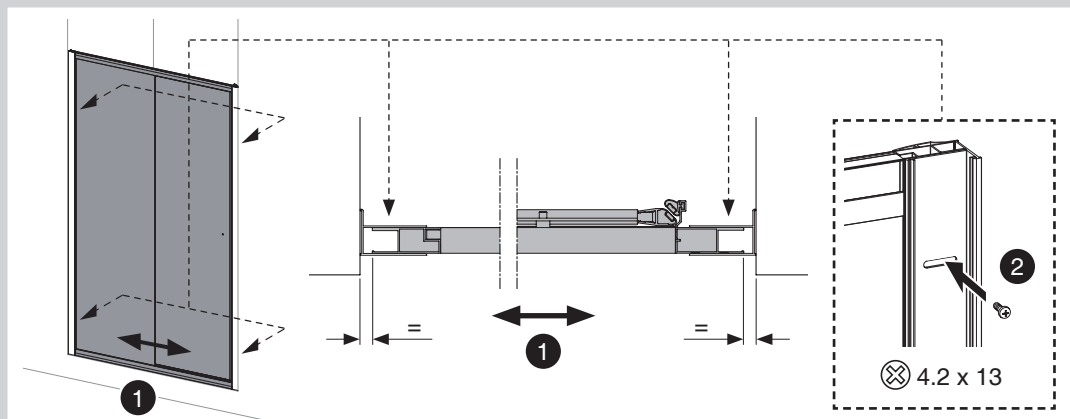
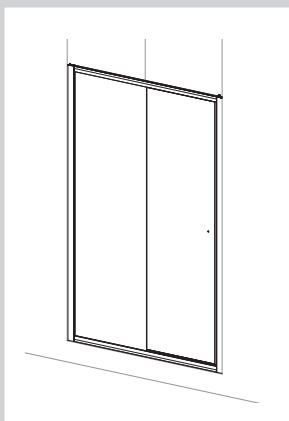
6

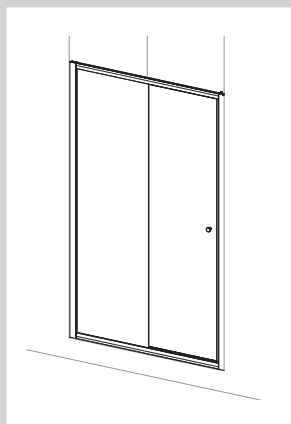
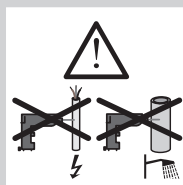
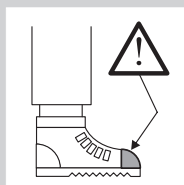
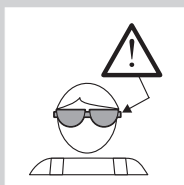


7

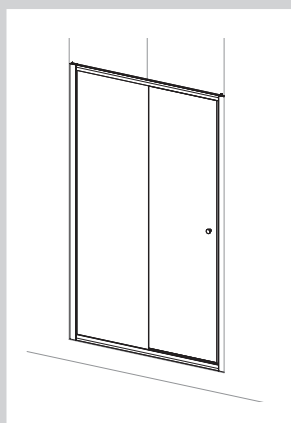
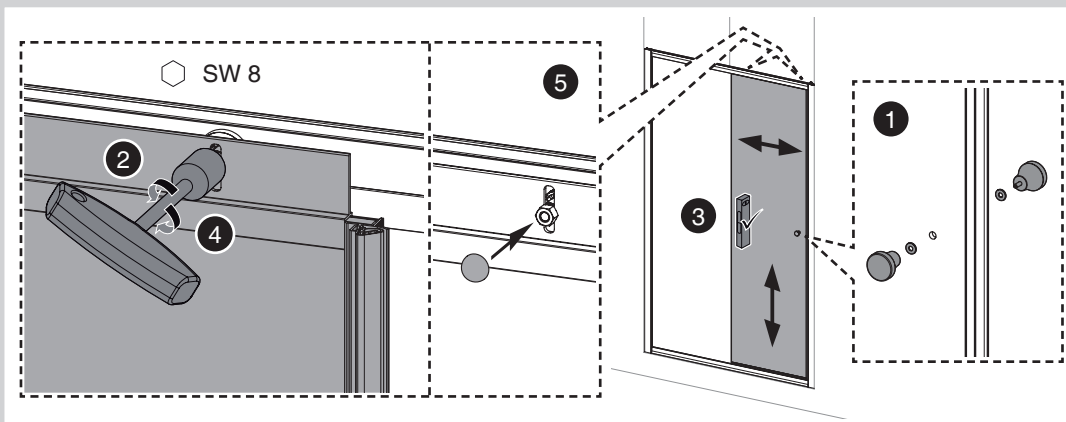


8

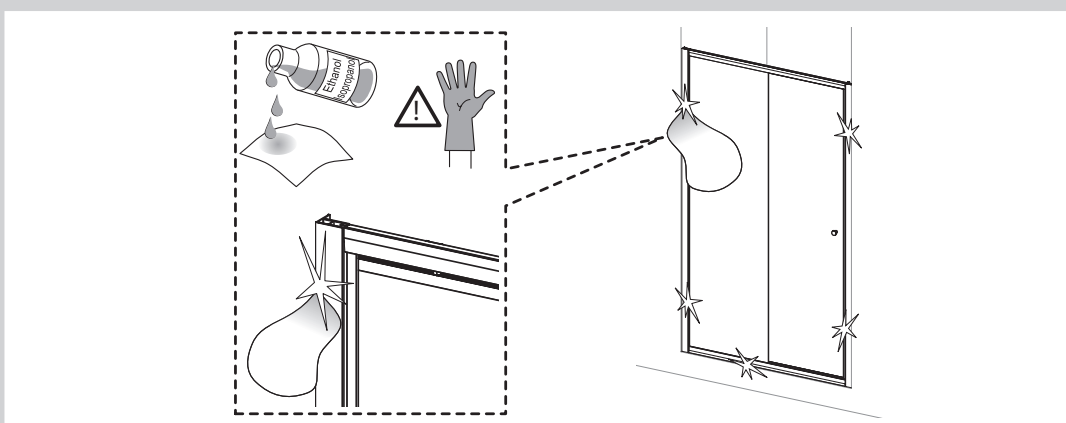




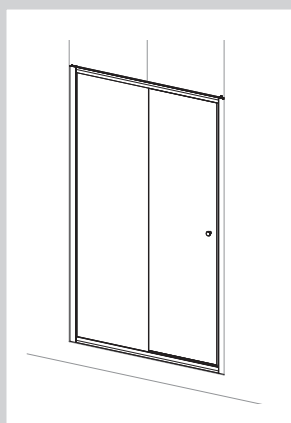
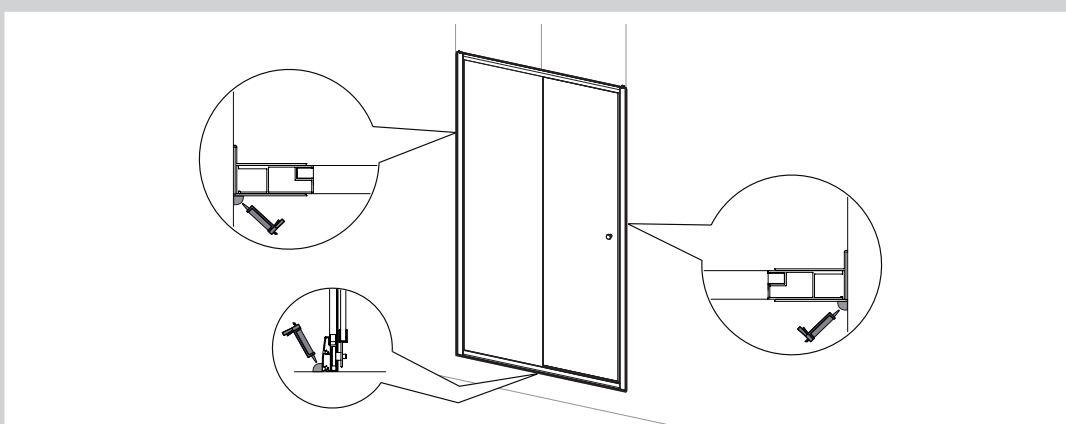
9



10



11



12

